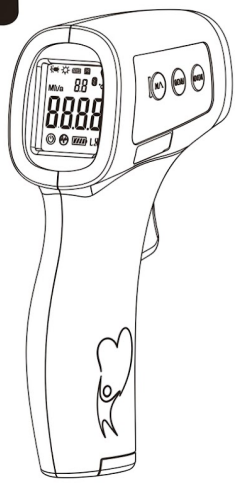
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI - AFK

TERMOMETRU CU INFRAROȘU FĂRĂ CONTACT



MODEL: YK-001

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare.

Traducerea manualului original.

Data: 12.11.2020

CUPRINS

- Termometru cu infraroșu fără contact (Pagina 1)
- Introducere (Pagina 3)
- Avertismente (Pagina 4)
- Descrierea dispozitivului (Pagina 6)
- Înainte de prima utilizare (Pagina 6)
- Funcționarea dispozitivului (Pagina 8)
- Modificarea setărilor (Pagina 8)
- Curățare și întreținere (Pagina 10)
- Depanare (Pagina 10)
- Explicarea semnelor folosite (Pagina 12)
- Specificații tehnice (Pagina 13)
- Garanție (Pagina 14)
- Compatibilitate electromagnetică (Pagina 15)
- Conținutul cutiei (Pagina 18)
- Eliminarea echipamentelor nedorite de către utilizatorii casnici din UE (Pagina 18)

INTRODUCERE (Pagina 3)

Acest manual conține informații importante privind siguranța, instrucțiuni de îngrijire pentru produsul achiziționat și un ghid despre cum să utilizați corect dispozitivul.

Doar modul de măsurare a temperaturii corporale a fost testat și certificat de un organism notificat. Pentru o utilizare corectă sunt necesare cunoștințe generale despre organismul uman și o înțelegere a caracteristicilor și funcțiilor modelului YK001. Termometrul cu infraroșu fără contact este un dispozitiv medical și poate fi utilizat în mod repetat; durata sa de viață este de 5 ani.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de prima utilizare.

DESTINAȚIE:

Acest dispozitiv măsoară temperatura corpului prin detectarea pasivă a radiațiilor infraroșii colectate de la frunte. Poate fi utilizat în locuințe și unități medicale pentru a măsura temperatura corpului la sugari, copii și adulți.

Temperatura corpului variază de la o persoană la alta și fluctuează pe parcursul zilei. Prin urmare, este recomandat să cunoașteți temperatura normală și sănătoasă a frunții pentru a vă determina cu exactitate temperatura.

Temperatura corpului este de aproximativ 35,5 - 37,8°C (95,9 - 100°F). Pentru a determina dacă există febră, comparați temperatura detectată cu temperatura normală a individului. O creștere peste temperatura corporală de referință de 1°C (1°F) sau mai general indică febră.

Diferite locuri de măsurare (rectal, axilar, oral, frontal, auricular) produc valori diferite. Prin urmare, este nepotrivit să se compare valorile măsurate în locuri diferite.

AVERTIZĂRI (Pagina 4)

Valori de referință pe zone:

- **Rect:** 36,6 - 38°C (97,9 - 100,4°F)
- **Axilă:** 34,7 - 37,3°C (94,5 - 99,1°F)

Cerința de precizie de laborator ASTM în intervalul de afișare de 37°C (98°F - 102°F) pentru termometrele cu infraroșu este de ±0,2°C (±0,4°F), în timp ce pentru termometrele cu mercur din sticlă și electronice cerința este de ±0,1°C (±0,2°F), conform standardelor ASTM E667-86 / E1112-86.

Notă: Acest termometru cu infraroșu îndeplinește cerințele specificate în standardul ASTM (E1965-98), cu excepția 5.2.2. Acesta afișează temperatura obiectului în intervalul 34,0 - 43,0°C.

Măsuri de siguranță:

- Utilizarea acestui termometru de frunte trebuie considerată doar un ghid, nu un substitut pentru consultarea unui medic. Autodiagnosticarea și automedicația pot fi periculoase. Respectați cu strictețe instrucțiunile medicului dumneavoastră.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Pot fi periculoase dacă sunt utilizate incorect. Pentru a evita scurgerile de lichid din baterii, scoateți-le din dispozitiv atunci când nu le utilizați pentru o perioadă lungă de timp (3 luni).
- Nu scufundați niciodată acest dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu îl utilizați la temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute pentru perioade lungi de timp.
- Protejați dispozitivul de orice impact și nu îl depozitați lângă obiecte ascuțite.
- Nu aduceți bateriile aproape de foc și nu le aruncați în foc – acest lucru poate provoca o explozie sau un incendiu. Nu utilizați baterii care curg. La aruncarea lor, respectați reglementările locale pentru a evita contaminarea mediului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE (Pagina 5)

- Acest dispozitiv conține componente electronice sensibile, vă rugăm să evitați câmpurile electromagnetice puternice.
- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile pentru a instala corect bateriile.

- Nu dezasamblați sau modificați acest dispozitiv – acest lucru poate duce la defecțiuni sau măsurători incorecte.
- Acest dispozitiv nu este impermeabil și trebuie utilizat cu precauție pentru a evita pătrunderea lichidelor în interior.
- Dacă dispozitivul se udă din cauza contactului cu aburul, utilizați-l numai după ce l-ați uscat bine, altfel vor apărea erori de măsurare.
- Curățați senzorul termometrului după fiecare măsurare pentru a asigura o măsurare precisă și a evita posibila transmitere a germenilor.
- Durata de viață a acestui dispozitiv este de 5 ani dacă sunt îndeplinite condițiile de depozitare.
- Când temperatura din jurul termometrului se modifică prea mult (de exemplu, prin mutarea dintr-un loc rece într-unul cald), lăsați termometrul timp de 30 de minute într-o cameră unde temperatura este cuprinsă între 15°C și 40°C (59°F - 104°F).
- În cazul luării unor măsuri de răcorire a corpului la pacienții cu febră (de ex. comprese pe frunte), trebuie evitată măsurarea pe frunte.
- Dacă pacientul transpiră sau are fruntea acoperită de păr, pălărie sau eșarfă, acuratețea măsurătorilor poate fi afectată.
- Pentru a măsura temperatura frunții umane, selectați **„Modul Corp”**. Pentru a măsura alte temperaturi (lichide, alimente, suprafețe), selectați **„Modul Suprafață”**.
- Nu folosiți baterii vechi și noi împreună.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (Pagina 6)

PRINCIPIU DE FUNCȚIONARE

Termometrul corporal cu infraroșu fără contact HeTaiDa este un dispozitiv portabil, alimentat cu baterii și reutilizabil, care poate măsura temperatura corpului uman sau a obiectelor. Principul de funcționare se bazează pe tehnologia senzorilor infraroșii.

ELEMENTE ȘI ECRAN:

- **Ecran LCD** / Senzor
- **Buton MODE** (Mod)
- **Buton MEMO** (Memorie)
- **Buton SET** (Setări)
- **Buton ON / Măsurare**
- **Capac baterie**
- **Simboluri afișaj:** Mod suprafață (Body / Surface), Unități de măsură (°C / °F), Indicator baterie, Indicator sonor, Interpretarea rezultatului.

INSTALAREA ȘI ÎNLOCUIREA BATERIILOR:

1. Glisați capacul bateriilor din partea inferioară a suportului, conform indicațiilor.

2. Introduceți două baterii alcaline AAA respectând polaritatea.
3. Închideți capacul.

NOTE ÎNAINTE DE MĂSURARE (Pagina 7)

- Durata de viață tipică a bateriilor noi este de 2000 de măsurători (timp de funcționare 18 secunde/măsurare).
- Folosiți doar baterii recomandate; nu reîncărcați baterii de unică folosință și nu le aruncați în foc.
- Scoateți bateriile dacă termometrul nu va fi utilizat o perioadă lungă.
- Măsurarea temperaturii trebuie să înceapă numai după ce dispozitivul s-a acomodat la temperatura camerei timp de 30 de minute.
- Asigurați-vă că fruntea pacientului este curată (fără transpirație, cosmetice, păr).
- Pacientul nu trebuie să desfășoare activități fizice intense, să facă baie sau să mănânce cu 30 de minute înainte de măsurare.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI (Pagina 8)

MĂSURAREA TEMPERATURII CORPORALE:

1. Îndreptați senzorul spre centrul frunții pacientului (distanță de maxim 5 cm).
2. Apăsați butonul **ON**. Rezultatul va fi afișat în 2 secunde.
3. Ecranul se va ilumina în funcție de rezultat:
    - **Verde:** Temperatură normală (35,5 - 37,3°C)
    - **Portocaliu:** Febră ușoară (37,4 - 38,0°C)
    - **Roșu:** Febră mare (38,1 - 43,0°C)

MĂSURAREA TEMPERATURII OBIECTELOR (MOD SUPRAFAȚĂ):

1. Apăsați butonul **MODE** pentru a comuta de la Corp la Suprafață.
2. Îndreptați spre obiect și apăsați butonul **ON**.

MODIFICAREA SETĂRILOR (Pagina 9)

1. **Schimbare unitate (°C / °F):** Apăsați lung butonul **SET**, apoi folosiți butonul **MODE** sau **MEMO** pentru a comuta între °C și °F.
2. **Setare alarmă de temperatură:** După confirmare, setați valoarea de alarmă (implicit 38,1°C).
3. **Setări sunet:** Activați/dezactivați semnalul sonor din meniul SET.
4. **Restaurare la setările din fabrică:** Porniți termometrul, țineți apăsat butonul **MODE** până apare „RST” pe ecran.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE (Pagina 10)

- Curățați soclul senzorului și lentila cu o lavetă moale sau un bețișor de bumbac.

- Ștergeți carcasa cu un tampon de vată îmbibat în alcool izopropilic 70%.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, curat, ferit de lumina directă a soarelui.

Iată continuarea traducerii pentru paginile 11 - 19, organizată structurat.

PAGINA 11

DEPANARE (TABEL PROBLEME ȘI SOLUȚII)

PROBLEMĂ	**CAUZĂ POSIBILĂ**	**SOLUȚIE**
Simbolul apare pe ecran: **Lo**	* Temperatura măsurată este sub intervalul de măsurare. * Distanța termometrului este mai mare de 5 cm. * Fruntea este acoperită cu păr, machiaj etc.	Remăsurați temperatura respectând instrucțiunile.
Simbolul apare pe ecran: **Hi**	Temperatura măsurată este peste intervalul de măsurare.	Remăsurați temperatura respectând instrucțiunile.
Simbolul apare pe ecran: **Err**	Temperatura ambientală este prea scăzută sau prea ridicată.	Opriți termometrul și lăsați-l într-o cameră cu temperatura între 15°C și 40°C.
Simbolul apare pe ecran: **[Baterie descărcată]**	Bateriile sunt slabe.	Înlocuiți bateriile cu două baterii alcaline noi, de tip AAA.
Ecranul arată neobișnuit sau se întunecă	Bateriile au fost instalate incorect, sunt descărcate sau dispozitivul este defect.	Instalați corect bateriile, înlocuiți-le sau contactați distribuitorul.
Simbolul apare pe ecran: **POS**	Temperatura ambientală se schimbă prea repede.	Așteptați până când temperatura ambientală se stabilizează.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Ecran gol	1. Dispozitivul este oprit.	1. Porniți dispozitivul.
	2. Bateriile sunt instalate incorect.	2. Instalați bateriile respectând polaritatea.
	3. Bateriile sunt descărcate.	3. Înlocuiți bateriile cu unele noi.
	4. Ecranul rămâne gol în ciuda verificărilor.	4. Contactați centrul de service sau distribuitorul.

PAGINA 12

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR UTILIZATE

Semnele și simbolurile de avertizare care pot apărea în manual și pe carcasa dispozitivului sunt importante pentru a asigura utilizarea în siguranță a echipamentului achiziționat.

- **Citiți manualul de instrucțiuni**
- **Producător**
- **Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană**
- **Marcaj CE:** Dispozitivul respectă cerințele specifice din Directivele CE aplicabile.
- **Data producției**
- **Marcaj FCC:** Respectă Partea 15 din Regulamentul FCC.
- **Număr de serie**
- **Grad de protecție IP22:** Protejat împotriva obiectelor solide cu diametrul de 12,5 mm și mai mare; protejat împotriva picăturilor de apă când este înclinat.
- **Nu aruncați dispozitivele reutilizabile la deșeuri menajere**.
- **RoHS:** Restricționarea substanțelor periculoase.
- **Umiditatea ambientală admisă în timpul funcționării**
- **Presiunea mediului de lucru**

- **Colectare separată (WEEE):** Eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile. Dispozitivul trebuie eliminat într-un recipient special pentru echipamente electronice și electrice uzate.

PAGINA 13

SPECIFICAȚII TEHNICE

- **Unitate de măsură:** °C / °F
- **Mod de lucru:** Mod Corp / Mod Suprafață
- **Interval de măsurare:**
    - Mod Corp: 34,0 - 43,0°C / 93,2 - 109,4°F
    - Mod Suprafață: 0 - 100°C / 32 - 212°F
- **Acuratețe de măsurare:**
    - 34,0 - 34,9°C: ±0,3°C
    - 35,0 - 42,0°C: ±0,2°C
    - 42,1 - 43,0°C: ±0,3°C
- **Precizia afișajului:** 0,1°C / 0,1°F
- **Iluminare ecran (Tricoloră):**
    - Verde: 35,5 - 37,3°C (Normal)
    - Portocaliu: 37,4 - 38,0°C (Febră ușoară)
    - Roșu: 38,1 - 43,0°C (Febră mare)
- **Timp de oprire automată:** Supus la ~18 secunde de inactivitate.
- **Timp de măsurare:** ~2 secunde.
- **Distanța de măsurare:** 1 - 5 cm.
- **Capacitate memorie:** Până la 50 de măsurători.
- **Alimentare:** Baterii 2 x AAA (DC 3V).
- **Condiții de funcționare:** Temperatură 15 - 40°C; Umiditate relativă ≤ 85%; Presiune atmosferică 70 - 106 kPa.
- **Condiții de depozitare:** Temperatură -20 - 55°C; Umiditate relativă ≤ 93%; Presiune atmosferică 70 - 106 kPa.

PAGINA 14

GARANȚIE

Garant: PH Powermat TMK, Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polonia.

- **Perioada de garanție:** 24 de luni pentru dispozitiv.

- **Acoperire:** Defecte de fabricație care ar putea interfera cu buna sa funcționare. Garantul va repara sau înlocui gratuit dispozitivul în cel mai scurt timp posibil (fără a depăși 14 zile).
- **Excluderi:** Bateriile și componentele supuse uzurii normale nu sunt acoperite de garanție. Daunele mecanice, utilizarea necorespunzătoare, depozitarea incorectă sau reparațiile neautorizate anulează garanția.
- **Valabilitate teritorială:** Garanția este valabilă pe teritoriul Poloniei.

PAGINA 15

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC)

Acest dispozitiv necesită precauții speciale privind compatibilitatea electromagnetică și trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor furnizate. Echipamentele portabile de comunicații RF pot afecta acest dispozitiv.

- **Avertisment:** Nu utilizați telefoane mobile sau alte dispozitive care emit câmpuri electromagnetice puternice în apropierea termometrului.
- **Avertisment:** Evitați utilizarea acestui dispozitiv lângă sau suprapus cu alte echipamente.

Ghid și declarația producătorului – emisii electromagnetice:

- Emisii RF CISPR 11: Grupa 1, Clasa B (Apt pentru utilizare în toate spațiile rezidențiale).

PAGINILE 16 - 17

DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI privind REZISTENȚA ȘI IMUNITATEA ELECTROMAGNETICĂ

(Aceste pagini conțin tabele tehnice de testare conform standardului IEC 60601 privind nivelele de imunitate la descărcări electrostatice, câmpuri magnetice de frecvență industrială și frecvențe radio portabile precum TETRA, GSM, UMTS, LTE și WLAN.)

PAGINILE 18 - 19

CONȚINUTUL CUTIEI

1. 1x Termometru cu infraroșu AFK YK001
2. 1x Manual de utilizare

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR NEDORITE DE CĂTRE UTILIZATORII CASNICI DIN UNIUNEA EUROPEANĂ

La sfârșitul duratei de viață, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Trebuie predat la un punct de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice (Directiva 2012/19/UE și Directiva 2006/66/CE).

Magazinele cu o suprafață de peste 400 m² care vând electrocasnice sunt obligate să preia gratuit echipamentele uzate de mici dimensiuni (< 25 cm) fără obligația de cumpărare.